

DEPARTEMENT CULTUUR, JEUGD & MEDIA

info@ultimas.be
www.ultimas.be

MOTIVATIEVERSLAG

Ultima 2017 - Roerend erfgoed

De voormalige privéwoning en uitgeverij-drukkerij van de wereldvermaarde familie Plantin-Moretus werd meer dan driehonderd jaar door dezelfde familie bewoond. De originele drukkerij-uitgeverij met inboedel en bedrijfs- en familiearchief, inclusief de typografische collecties, oude drukken en belangrijke handschriften werden goed bewaard en gedocumenteerd. Het Museum Plantin-Moretus onderscheidt zich dan ook van andere historische huizen omdat het het best bewaarde historische huis in Vlaanderen is.

Het Museum Plantin Moretus is Unesco-werelderfgoed. Er bestaat geen enkele twijfel over de waarde van de collectie. De wijze waarop dit museum het verleden koestert en doorgeeft, is van grote betekenis. Toch worstelde het museum met een uitdaging: het complex was verouderd en uitgeleefd, maar hoe kun je ingrijpen in zo'n waardevolle, historische site? Het was niet evident om het museum te actualiseren en om de collectie voor een breed publiek te presenteren zonder de intrinsieke kwaliteiten te verliezen.

Met een uitbreiding en herinrichting ging het museum in 2016 echter een nieuwe fase in. De keuzes die gemaakt werden door scenografen Caroline Voet en Leen De Brabandere zijn heel geslaagd en de verbouwing/uitbreiding van NoAarchitecten is van een uitstekende kwaliteit. De vernieuwing toont hoe een eeuwenoud museum binnen de strikte regels van de Unesco-erfgoedzorg toch zeer actueel kan worden. Het hele museum spreekt een divers publiek aan en ook jongeren appreciëren de onderdompeling in het historische verhaal tijdens hun bezoek.

Dat deze delicate uitbreiding en herinrichting geslaagd is, is vooral te danken aan een goed opdrachtgeverschap van het museum.

DEPARTEMENT CULTUUR, JEUGD & MEDIA

info@ultimas.be
www.ultimas.be

RAPPORT DE MOTIVATION

Ultima 2017 - Patrimoine mobilier

L'ancienne habitation privée et l'imprimerie/maison d'édition de la famille mondialement célèbre Plantin-Moretus fut occupée par cette même famille il y a plus de trois cents ans. L'imprimerie/maison d'édition d'origine avec son mobilier et ses archives d'entreprise et de famille, y compris les collections typographiques, d'anciens imprimés et d'importants manuscrits ont été bien conservés et documentés. Le Musée Plantin-Moretus se distingue des autres maisons historiques par le fait qu'il s'agit de la maison historique la mieux conservée de Flandre.

Le Musée Plantin-Moretus est classé au Patrimoine mondial de l'Unesco. Il n'y a aucun doute sur la valeur de la collection. La façon dont ce musée prend soin du passé et le transmet est primordiale. Cependant, le musée était confronté à un défi : le complexe était désuet et décrépit, mais comment intervenir sur un site historique d'une telle valeur ? Il n'était pas évident d'actualiser le musée et de présenter la collection devant un large public sans perdre ses qualités intrinsèques.

Le musée est toutefois entré dans une nouvelle phase de son histoire en 2016 avec la construction d'une extension et des travaux de réaménagement. Ces choix, réalisés par les scénographes Caroline Voet et Leen De Brabandere, sont très réussis, et les transformations/l'extension de NoAarchitecten sont d'excellente qualité. La rénovation montre combien un musée séculaire peut devenir très actuel tout en respectant les règles strictes de la protection du patrimoine de l'Unesco. L'ensemble du musée s'adresse à divers publics, et même les jeunes apprécient la plongée dans le récit historique qui accompagne leur visite.

L'on doit surtout la réussite de cette extension et de ce réaménagement délicats au bon choix du maître de l'ouvrage du musée.

DEPARTEMENT CULTUUR, JEUGD & MEDIA

info@ultimas.be
www.ultimas.be

MOTIVATION REPORT

Ultima 2017 – Immaterial Heritage

The former private residence and publishing house of the world-renowned family Plantin-Moretus was inhabited by the same family for over three hundred years. The original printing and publishing firm's contents and commercial and family archive, including the typographical collections, old prints and important manuscripts, were well kept and documented. The Plantin-Moretus Museum is recognized as being the best-kept historic house in Flanders.

The Plantin Moretus Museum is listed as UNESCO world heritage. There is no doubt concerning the value of the collection. The way in which this museum treasures and communicates the past is of great significance. However, the museum was facing a challenge: the complex was old and deteriorating, but how were they to intervene in such a valuable historic site? It was not going to be easy to update the museum and present the collection to a wide public without loss of its intrinsic qualities.

Nevertheless, the Museum entered a new phase in 2016 with an extension and a reorganisation. The decisions that were made by scenographers Caroline Voet and Leen De Brabandere are a big success and the renovation/expansion by NoAarchitecten is of excellent quality. The renovation shows how a centuries-old museum can still be updated within the strict regulations of UNESCO heritage. The entire museum appeals to a broad public, and young people too appreciate being immersed in the historic narrative during their visit.

The fact that this careful expansion and renovation is a success is mainly thanks to the museum's sound administration.